

Sehr geehrte Besucherin, sehr geehrter Besucher,

die traditionellen Kulturen dieser Welt sind in ihrer Existenz akut bedroht. Der Auslöser für diese Bedrohung liegt im Kontakt mit der modernen Zivilisation. Mit jeder Kultur, die verschwindet, geht unschätzbare Wissen verloren. Die wenigen noch verbliebenen indigenen Kulturen sind zu kostbar, als dass wir ihr Fortbestehen leichtfertig aufs Spiel setzen können.

Falls Sie bei Ihrem Entschluss bleiben, eine indigene Kultur zu besuchen, möchten wir Sie bitten, während der Begegnung auf Elemente der Dominanzkultur zu verzichten, die zu nachhaltiger Schädigung führen könnten. Dies betrifft in erster Linie die Körpergestaltung: Bekleiden Sie nicht mehr Körperpartien, als dies vor den äußeren Einflüssen üblich war; auch wenn dies möglicherweise bedeutet, dass nicht einmal der Lendenbereich bedeckt ist. Frauen sind nachdrücklich aufgefordert, während des Besuches der indigenen Kultur auf eine Verhüllung der Brust zu verzichten, da der Import des Brusttabus eine entscheidende Rolle in den kulturpsychologischen Mechanismen der Destabilisierung spielt. Tragen Sie keine Uhren, und falls Sie Brillenträger sind, ersetzen Sie nach Möglichkeit die Brille durch Kontaktlinsen. Vermeiden Sie bei den Gastgeschenken alles, was künftige materielle Abhängigkeiten auslösen könnte. Versuchen Sie, sich während Ihres Besuches optimal zu integrieren, so daß Sie kein kultureller Fremdkörper sind. Nehmen Sie evtl. bereits vorhandene Einflüsse nicht zum Anlass, auf Respekterweisung gegenüber der indigenen Gastkultur zu verzichten, sondern nutzen Sie die Chance, ein Stück "rescue work" zu leisten.

Für Ihren Beitrag zum Kulturerhalt möchten wir Ihnen herzlich danken. Sie leisten damit auch der Menschheit einen Dienst.

Kooperationspartner dieser Initiative: PD Dr. Arnold Groh, Structural Analysis of Cultural Systems, info@s-a-c-s.net

Sehr geehrte Besucherin, sehr geehrter Besucher,

die traditionellen Kulturen dieser Welt sind in ihrer Existenz akut bedroht. Der Auslöser für diese Bedrohung liegt im Kontakt mit der modernen Zivilisation. Mit jeder Kultur, die verschwindet, geht unschätzbare Wissen verloren. Die wenigen noch verbliebenen indigenen Kulturen sind zu kostbar, als dass wir ihr Fortbestehen leichtfertig aufs Spiel setzen können.

Falls Sie bei Ihrem Entschluss bleiben, eine indigene Kultur zu besuchen, möchten wir Sie bitten, während der Begegnung auf Elemente der Dominanzkultur zu verzichten, die zu nachhaltiger Schädigung führen könnten. Dies betrifft in erster Linie die Körpergestaltung: Bekleiden Sie nicht mehr Körperpartien, als dies vor den äußeren Einflüssen üblich war; auch wenn dies möglicherweise bedeutet, dass nicht einmal der Lendenbereich bedeckt ist. Frauen sind nachdrücklich aufgefordert, während des Besuches der indigenen Kultur auf eine Verhüllung der Brust zu verzichten, da der Import des Brusttabus eine entscheidende Rolle in den kulturpsychologischen Mechanismen der Destabilisierung spielt. Tragen Sie keine Uhren, und falls Sie Brillenträger sind, ersetzen Sie nach Möglichkeit die Brille durch Kontaktlinsen. Vermeiden Sie bei den Gastgeschenken alles, was künftige materielle Abhängigkeiten auslösen könnte. Versuchen Sie, sich während Ihres Besuches optimal zu integrieren, so daß Sie kein kultureller Fremdkörper sind. Nehmen Sie evtl. bereits vorhandene Einflüsse nicht zum Anlass, auf Respekterweisung gegenüber der indigenen Gastkultur zu verzichten, sondern nutzen Sie die Chance, ein Stück "rescue work" zu leisten.

Für Ihren Beitrag zum Kulturerhalt möchten wir Ihnen herzlich danken. Sie leisten damit auch der Menschheit einen Dienst.

Kooperationspartner dieser Initiative: PD Dr. Arnold Groh, Structural Analysis of Cultural Systems, info@s-a-c-s.net

Dear visitor,

Indigenous cultures are endangered worldwide. It is the contact with modern civilization which is triggering processes threatening their survival. With every traditional group that vanishes, valuable knowledge is being lost. The few indigenous cultures left on this globe are far too precious to be exposed to disintegration.

If you want to maintain your decision to visit an indigenous culture, we would like to ask you not to import any elements of the dominant civilization which might cause irreversible damage. Primarily, the design of the body is concerned. Please make sure that you do not cover any parts of the body which were not covered before the external influences, even if that would mean that not even the lower body would be covered. Women are urgently asked not to cover their breast during the visit as the import of the breast taboo is a crucial factor in the destabilisation of indigenous cultures. Please refrain from wearing a watch, and if you need glasses, please try to replace them by contact lenses. With regard to gifts, please avoid anything that could lead to material dependencies. You are kindly asked to integrate yourself as much as you can in order not to be an "alien object". Even if you find that external influences have already reached your host culture, please do not use this as an excuse, but rather take the chance for "rescue work" by practically showing your respect for authentic indigenous traditions.

Thank you very much in advance for your contribution to the protection of cultures. This is a most important service to the entire humankind.

Initiative in cooperation with: PD Dr. Arnold Groh, Structural Analysis of Cultural Systems, info@s-a-c-s.net

Dear visitor,

Indigenous cultures are endangered worldwide. It is the contact with modern civilization which is triggering processes threatening their survival. With every traditional group that vanishes, valuable knowledge is being lost. The few indigenous cultures left on this globe are far too precious to be exposed to disintegration.

If you want to maintain your decision to visit an indigenous culture, we would like to ask you not to import any elements of the dominant civilization which might cause irreversible damage. Primarily, the design of the body is concerned. Please make sure that you do not cover any parts of the body which were not covered before the external influences, even if that would mean that not even the lower body would be covered. Women are urgently asked not to cover their breast during the visit as the import of the breast taboo is a crucial factor in the destabilisation of indigenous cultures. Please refrain from wearing a watch, and if you need glasses, please try to replace them by contact lenses. With regard to gifts, please avoid anything that could lead to material dependencies. You are kindly asked to integrate yourself as much as you can in order not to be an "alien object". Even if you find that external influences have already reached your host culture, please do not use this as an excuse, but rather take the chance for "rescue work" by practically showing your respect for authentic indigenous traditions.

Thank you very much in advance for your contribution to the protection of cultures. This is a most important service to the entire humankind.

Initiative in cooperation with: PD Dr. Arnold Groh, Structural Analysis of Cultural Systems, info@s-a-c-s.net

旅行者のみなさま

今、世界の伝統文明はその存在が差し迫った脅威にさらされています。その原因は現代文明との接触にあります。それぞれの文明が消滅して行く事によって、計り知れない程貴重な知識が失われて行きます。今わずかに残っている原始文明は非常に貴重なものであり、私たちはその存続をたやすく危険にさらすわけにはいきません。

もしみなさまがある原始文明をどうしても訪れるというのなら、遭遇の際、後に損害を引き起こしかねない優勢文明の様式を示す事のないようお願いしたいのです。この事はまず第一に服装に関係します：その伝統に合った定められた体の一部のみを覆って下さい。つまり洋服は腰まわりのみに限定して下さい。胸を隠すという考えが持ち込まれると、不安定な文明心理メカニズムに重大な影響を及ぼしてしまうため、原始文明訪問の際、女性の方々には胸を覆い隠す事のないよう強く求めます。時計ははずし、もし眼鏡をかけている場合、可能な限りコンタクトレンズにしてください。依存を引き起こしかねない贈り物は避けてください。訪問の際、最大限に仲間としてとけ込み、文化的異端な存在でないように努めてください。もうすでにそこには現代文明からの影響があるからといって、その原始文明の尊厳に反する行為を避け、原始文明を救う仕事に一役かえるよう、そのチャンスを利用して下さい。

みなさまの文明存続への貢献に心から感謝致します。これらの事により人類の1つの役割を果たす事にもなるのです。

企画共同運営者： PD Dr. Arnold Groh, Structural Analysis of Cultural Systems, info@s-a-c-s.net

旅行者のみなさま

今、世界の伝統文明はその存在が差し迫った脅威にさらされています。その原因は現代文明との接触にあります。それぞれの文明が消滅して行く事によって、計り知れない程貴重な知識が失われて行きます。今わずかに残っている原始文明は非常に貴重なものであり、私たちはその存続をたやすく危険にさらすわけにはいきません。

もしみなさまがある原始文明をどうしても訪れるというのなら、遭遇の際、後に損害を引き起こしかねない優勢文明の様式を示す事のないようお願いしたいのです。この事はまず第一に服装に関係します：その伝統に合った定められた体の一部のみを覆って下さい。つまり洋服は腰まわりのみに限定して下さい。胸を隠すという考えが持ち込まれると、不安定な文明心理メカニズムに重大な影響を及ぼしてしまうため、原始文明訪問の際、女性の方々には胸を覆い隠す事のないよう強く求めます。時計ははずし、もし眼鏡をかけている場合、可能な限りコンタクトレンズにしてください。依存を引き起こしかねない贈り物は避けてください。訪問の際、最大限に仲間としてとけ込み、文化的異端な存在でないように努めてください。もうすでにそこには現代文明からの影響があるからといって、その原始文明の尊厳に反する行為を避け、原始文明を救う仕事に一役かえるよう、そのチャンスを利用して下さい。

みなさまの文明存続への貢献に心から感謝致します。これらの事により人類の1つの役割を果たす事にもなるのです。

企画共同運営者： PD Dr. Arnold Groh, Structural Analysis of Cultural Systems, info@s-a-c-s.net

Mesdames et messieurs les visiteurs,

Les cultures traditionnelles du monde sont fortement menacées. Le principal facteur les menaçant est le contact avec la civilisation moderne. Chaque culture qui disparaît fait perdre un savoir inestimable. Les rares cultures indigènes encore existantes sont très précieuses et nous n' avons pas le droit de les remettre en question de manière légère.

Aussi, si vous êtes toujours décidés à visiter une culture indigène, nous vous prions de bien vouloir renoncer à quelques éléments de la culture dominante pour cette rencontre qui pourrait être source de dommage. Ceci concerne en tout premier lieu la représentation du corps. S'il vous plaît ne pas couvrir plus parties du corps, comme ce était la coutume avant les influences extérieures, même si cela signifie que pas même le bas du corps est couvert. On demande spécialement aux femmes pendant la visite de la culture indigène de renoncer à se couvrir la poitrine. Car l'introduction des tabous concernant la poitrine joue un rôle déterminant dans les mécanismes culturels et psychologiques de la déstabilisation. Ne portez pas de montres et si vous avez des lunettes remplacez-les par les lentilles de contact si possible. Evitez donc ces cadeaux de visites qui pourraient mener à la dépendance matériel. Essayez pendant votre visite de vous intégrer au maximum pour que vous ne soyez pas « un corps étranger » dans la culture ambiante. Même si vous trouvez que des influences externes sont déjà présentes dans la culture d' accueil, ne l'utilisez pas comme excuse mais prenez la chance d' effectuer un petit travail de sauvetage en montrant en pratique votre respect pour les traditions indigènes.

Nous vous remercions pour votre contribution à la préservation de la culture. Avec cela, vous rendez service à toute l'humanité.

Partenaire de coopération de cette initiative: PD Dr. Arnold Groh, Structural Analysis of Cultural Systems, info@s-a-c-s.net

Mesdames et messieurs les visiteurs,

Les cultures traditionnelles du monde sont fortement menacées. Le principal facteur les menaçant est le contact avec la civilisation moderne. Chaque culture qui disparaît fait perdre un savoir inestimable. Les rares cultures indigènes encore existantes sont très précieuses et nous n' avons pas le droit de les remettre en question de manière légère.

Aussi, si vous êtes toujours décidés à visiter une culture indigène, nous vous prions de bien vouloir renoncer à quelques éléments de la culture dominante pour cette rencontre qui pourrait être source de dommage. Ceci concerne en tout premier lieu la représentation du corps. S'il vous plaît ne pas couvrir plus parties du corps, comme ce était la coutume avant les influences extérieures, même si cela signifie que pas même le bas du corps est couvert. On demande spécialement aux femmes pendant la visite de la culture indigène de renoncer à se couvrir la poitrine. Car l'introduction des tabous concernant la poitrine joue un rôle déterminant dans les mécanismes culturels et psychologiques de la déstabilisation. Ne portez pas de montres et si vous avez des lunettes remplacez-les par les lentilles de contact si possible. Evitez donc ces cadeaux de visites qui pourraient mener à la dépendance matériel. Essayez pendant votre visite de vous intégrer au maximum pour que vous ne soyez pas « un corps étranger » dans la culture ambiante. Même si vous trouvez que des influences externes sont déjà présentes dans la culture d' accueil, ne l'utilisez pas comme excuse mais prenez la chance d' effectuer un petit travail de sauvetage en montrant en pratique votre respect pour les traditions indigènes.

Nous vous remercions pour votre contribution à la préservation de la culture. Avec cela, vous rendez service à toute l'humanité.

Partenaire de coopération de cette initiative: PD Dr. Arnold Groh, Structural Analysis of Cultural Systems, info@s-a-c-s.net

Cari visitatori,

ovunque nel mondo vi sono culture indigene in pericolo. E' il contatto con la moderna civilizzazione che sta innescando processi che mettono in pericolo la loro esistenza. Per ogni gruppo tradizionale che sparisce, importanti conoscenze vengono perse. Le esigue culture indigene rimaste sono troppo preziose per essere esposte alla disintegrazione.

Se volete mantenere la Vostra decisione di visitare una cultura indigena, noi vorremmo chiederVi di rinunciare ad tutti elementi della dominante civilizzazione, che potrebbero causare danni irreversibili. Innanzitutto d'interesse è l'aspetto del corpo: Non coprire altre parti del corpo come era consuetudine prima delle influenze esterne; anche se questo può significare che nemmeno la parte inferiore del corpo non è coperto. Alle donne viene espressamente richiesto di non coprire il loro seno durante la visita visto che importare il taboo legato al seno è un fattore cruciale nei meccanismi psicologici di destabilizzazione. Per favore limitateVi dall'indossare un orologio e, qualora abbiate bisogno degli occhiali, cercate di rimpiazzarli con lenti a contatto. Riguardo i regali, sarebbe veramente d'aiuto se evitaste tutto ciò che può condurre a dipendenza materiale. Vi è gentilmente richiesto di integrarVi il più possibile in modo tale da non risultare "un oggetto alieno". Qualora trovaste che le influenze esterne abbiano già raggiunto la cultura ospite, per favore non lo usate come scusa, ma piuttosto prendete l'occasione per "operazioni di soccorso" e mostrare il Vostro rispetto per le tradizioni indigene.

Anticipati ringraziamenti per il Vostro contributo per la protezione delle culture. Questo è il più importante servizio per l'intera umanità.

Iniziativa in cooperazione con: PD Dr. Arnold Groh, Structural Analysis of Cultural Systems, info@s-a-c-s.net

Cari visitatori,

ovunque nel mondo vi sono culture indigene in pericolo. E' il contatto con la moderna civilizzazione che sta innescando processi che mettono in pericolo la loro esistenza. Per ogni gruppo tradizionale che sparisce, importanti conoscenze vengono perse. Le esigue culture indigene rimaste sono troppo preziose per essere esposte alla disintegrazione.

Se volete mantenere la Vostra decisione di visitare una cultura indigena, noi vorremmo chiederVi di rinunciare ad tutti elementi della dominante civilizzazione, che potrebbero causare danni irreversibili. Innanzitutto d'interesse è l'aspetto del corpo: Non coprire altre parti del corpo come era consuetudine prima delle influenze esterne; anche se questo può significare che nemmeno la parte inferiore del corpo non è coperto. Alle donne viene espressamente richiesto di non coprire il loro seno durante la visita visto che importare il taboo legato al seno è un fattore cruciale nei meccanismi psicologici di destabilizzazione. Per favore limitateVi dall'indossare un orologio e, qualora abbiate bisogno degli occhiali, cercate di rimpiazzarli con lenti a contatto. Riguardo i regali, sarebbe veramente d'aiuto se evitaste tutto ciò che può condurre a dipendenza materiale. Vi è gentilmente richiesto di integrarVi il più possibile in modo tale da non risultare "un oggetto alieno". Qualora trovaste che le influenze esterne abbiano già raggiunto la cultura ospite, per favore non lo usate come scusa, ma piuttosto prendete l'occasione per "operazioni di soccorso" e mostrare il Vostro rispetto per le tradizioni indigene.

Anticipati ringraziamenti per il Vostro contributo per la protezione delle culture. Questo è il più importante servizio per l'intera umanità.

Iniziativa in cooperazione con: PD Dr. Arnold Groh, Structural Analysis of Cultural Systems, info@s-a-c-s.net

致各游客

世界各地的原住民文化正面临消失的危机，而威胁这些原住民文化的正是我们的现代文明。我们需要知道，随着每个传统文化的消失，与该文化相连的宝贵知识亦会相应流失。正因现存的原住民文化已所剩无几，我们必须全力守护及保卫它们，避免它们进一步受到外来文明的影响及破坏。

若你仍希望探访这些原住民文化，请谨记切勿将任何外来文明带到这些地区，以免对当地文化带来无法挽回的破坏。首先，我们需要注意我们的服饰。请确保你的服饰只覆盖该原住民族习惯覆盖的部份，亦即最多只覆盖你的下体。女士们请勿用服饰覆盖你的胸部，因为这样会为受访的原住民文化带来「展示胸部为禁忌」这个文明习惯的想法，对该原住民文化做成潜移默化的影响。此外，请勿配带手表及眼镜（若有需要请配戴隐形眼镜）。若你希望送礼给原住民，请勿送赠任何会构成依赖的礼品。请以尽量融入该原住民文化的心态，而非以外来文明的形象探访。即使你发现你所探访的原住民文化已接触到外来文明，亦请勿以此为借口。相反，请你借此机会展示你对该原住民文化和传统的尊重。

感谢你对原住民和全球人类文化的保育所作出的贡献。

组织发起者: PD Dr. Arnold Groh, *Structural Analysis of Cultural Systems*, info@s-a-c-s.net

致各游客

世界各地的原住民文化正面临消失的危机，而威胁这些原住民文化的正是我们的现代文明。我们需要知道，随着每个传统文化的消失，与该文化相连的宝贵知识亦会相应流失。正因现存的原住民文化已所剩无几，我们必须全力守护及保卫它们，避免它们进一步受到外来文明的影响及破坏。

若你仍希望探访这些原住民文化，请谨记切勿将任何外来文明带到这些地区，以免对当地文化带来无法挽回的破坏。首先，我们需要注意我们的服饰。请确保你的服饰只覆盖该原住民族习惯覆盖的部份，亦即最多只覆盖你的下体。女士们请勿用服饰覆盖你的胸部，因为这样会为受访的原住民文化带来「展示胸部为禁忌」这个文明习惯的想法，对该原住民文化做成潜移默化的影响。此外，请勿配带手表及眼镜（若有需要请配戴隐形眼镜）。若你希望送礼给原住民，请勿送赠任何会构成依赖的礼品。请以尽量融入该原住民文化的心态，而非以外来文明的形象探访。即使你发现你所探访的原住民文化已接触到外来文明，亦请勿以此为借口。相反，请你借此机会展示你对该原住民文化和传统的尊重。

感谢你对原住民和全球人类文化的保育所作出的贡献。

组织发起者: PD Dr. Arnold Groh, *Structural Analysis of Cultural Systems*, info@s-a-c-s.net

Geachte bezoeker,

Traditionele beschavingen worden wereldwijd met uitsterven bedreigd. Het contact met moderne westerse beschavingen zorgt er voor dat de overlevingskansen van deze beschavingen drastisch verminderd worden. Met elke traditionele beschaving die verdwijnt, verdwijnt er ook onvervangbare kennis over de betreffende beschaving. De weinige beschavingen die deze planeet nog heeft zijn te kostbaar om hun voortbestaan op het spel te zetten.

Als je dit soort traditionele beschavingen toch wilt bezoeken, dan vragen we u om géén spullen te importeren uit deze beschavingen omdat dit op den duur onomkeerbare schade veroorzaakt. Een belangrijk onderdeel is de verschijning van het lichaam. Zorg ervoor dat u bedekt niet meer lichaamsdelen dan normaal voordat de externe invloeden was; hoewel dit kan betekenen dat niet eens het onderlichaam bedekt is. Vrouwen worden dringend verzocht om hun borsten niet af te dekken gedurende het bezoek omdat de borsten-taboe een cruciale factor is in het destabiliseren van traditionele beschavingen. Draag geen horloge en als u bril dragend bent probeer deze dan te vervangen door contactlenzen. Vermijd bij het geven van geschenken alles wat tot materiaal afhankelijkheid kan leiden. U wordt vriendelijk verzocht om uzelf zo veel mogelijk te integreren in de beschaving zodat u niet wordt gezien als vreemd voorwerp. Ook als u denkt dat sommige invloeden van buitenaf deze cultuur al bereikt lijken te hebben wordt u dringend verzocht dit niet als excuus te gebruiken. We zien liever dat u deze kans pakt om 'reddend werk' te verrichten door op een praktische manier uw respect te tonen voor deze cultuur.

Wij bedanken u alvast voor uw aandeel in het behoud van deze beschavingen. U doet hiermee de mensheid een grote dienst.

Dit initiatief is in samenwerking met: PD Dr. Arnold Groh, Structural Analysis of Cultural Systems, info@s-a-c-s.net

Geachte bezoeker,

Traditionele beschavingen worden wereldwijd met uitsterven bedreigd. Het contact met moderne westerse beschavingen zorgt er voor dat de overlevingskansen van deze beschavingen drastisch verminderd worden. Met elke traditionele beschaving die verdwijnt, verdwijnt er ook onvervangbare kennis over de betreffende beschaving. De weinige beschavingen die deze planeet nog heeft zijn te kostbaar om hun voortbestaan op het spel te zetten.

Als je dit soort traditionele beschavingen toch wilt bezoeken, dan vragen we u om géén spullen te importeren uit deze beschavingen omdat dit op den duur onomkeerbare schade veroorzaakt. Een belangrijk onderdeel is de verschijning van het lichaam. Zorg ervoor dat u bedekt niet meer lichaamsdelen dan normaal voordat de externe invloeden was; hoewel dit kan betekenen dat niet eens het onderlichaam bedekt is. Vrouwen worden dringend verzocht om hun borsten niet af te dekken gedurende het bezoek omdat de borsten-taboe een cruciale factor is in het destabiliseren van traditionele beschavingen. Draag geen horloge en als u bril dragend bent probeer deze dan te vervangen door contactlenzen. Vermijd bij het geven van geschenken alles wat tot materiaal afhankelijkheid kan leiden. U wordt vriendelijk verzocht om uzelf zo veel mogelijk te integreren in de beschaving zodat u niet wordt gezien als vreemd voorwerp. Ook als u denkt dat sommige invloeden van buitenaf deze cultuur al bereikt lijken te hebben wordt u dringend verzocht dit niet als excuus te gebruiken. We zien liever dat u deze kans pakt om 'reddend werk' te verrichten door op een praktische manier uw respect te tonen voor deze cultuur.

Wij bedanken u alvast voor uw aandeel in het behoud van deze beschavingen. U doet hiermee de mensheid een grote dienst.

Dit initiatief is in samenwerking met: PD Dr. Arnold Groh, Structural Analysis of Cultural Systems, info@s-a-c-s.net

Уважаемые Посетители,

Традиционным культурам мира серьезно угрожает их существование. Поводом для этой угрозы является контакт с современной цивилизацией. С каждой культурой, которая исчезает, теряются бесценные знания. Немногие оставшиеся культуры коренных народов бесценны, и мы не можем безрассудно рисковать их выживанием (существованием).

Если Вы решите посетить местную коренную культуру, мы хотели бы попросить Вас во время встречи с доминирующей культурой отказаться от того, что может привести к невосполнимым повреждениям. Это относится в первую очередь к Вашей одежде: откажитесь от верхней одежды, кроме нижнего белья. Женщинам настоятельно рекомендуется воздерживаться в ходе визита к представителям коренного населения от сокрытия груди бюстгалтером, потому что запрет обнаженной груди играет жизненно важную роль в культурных и психологических механизмах дестабилизации. Не носите часы, и если Вы носите очки, замените их по возможности на контактные линзы. Избегайте при дарении подарков того, что может вызвать в будущем материальную зависимость. Попробуйте во время Вашего визита оптимально интегрироваться, так чтобы Вы не казались инородным телом другой культуры. Не используйте какие-либо существующие влияния, как повод отказаться от почтения, уважения культуры коренных народов, но используйте возможность осуществить часть "спасательных работ".

За Ваш вклад в сохранение культуры мы хотим сердечно поблагодарить Вас. Таким образом Вы оказываете неоценимую услугу человечеству.

Организатор проекта: PD Dr. Arnold Groh, Structural Analysis of Cultural Systems, info@s-a-c-s.net

Уважаемые Посетители,

Традиционным культурам мира серьезно угрожает их существование. Поводом для этой угрозы является контакт с современной цивилизацией. С каждой культурой, которая исчезает, теряются бесценные знания. Немногие оставшиеся культуры коренных народов бесценны, и мы не можем безрассудно рисковать их выживанием (существованием).

Если Вы решите посетить местную коренную культуру, мы хотели бы попросить Вас во время встречи с доминирующей культурой отказаться от того, что может привести к невосполнимым повреждениям. Это относится в первую очередь к Вашей одежде: откажитесь от верхней одежды, кроме нижнего белья. Женщинам настоятельно рекомендуется воздерживаться в ходе визита к представителям коренного населения от сокрытия груди бюстгалтером, потому что запрет обнаженной груди играет жизненно важную роль в культурных и психологических механизмах дестабилизации. Не носите часы, и если Вы носите очки, замените их по возможности на контактные линзы. Избегайте при дарении подарков того, что может вызвать в будущем материальную зависимость. Попробуйте во время Вашего визита оптимально интегрироваться, так чтобы Вы не казались инородным телом другой культуры. Не используйте какие-либо существующие влияния, как повод отказаться от почтения, уважения культуры коренных народов, но используйте возможность осуществить часть "спасательных работ".

За Ваш вклад в сохранение культуры мы хотим сердечно поблагодарить Вас. Таким образом Вы оказываете неоценимую услугу человечеству.

Организатор проекта: PD Dr. Arnold Groh, Structural Analysis of Cultural Systems, info@s-a-c-s.net

Estimados visitantes,

la existencia de las culturas tradicionales en el mundo está seriamente amenazada. El motivo de esta amenaza es el contacto con la civilización moderna. Con cada cultura que se extingue se pierden conocimientos de valor incalculable. Las pocas culturas indígenas que quedan son demasiado importantes como para poner en juego su existencia de manera irresponsable.

En caso de mantener su decisión de visitar una cultura indígena, le rogamos que, durante el encuentro, evite el uso de elementos de la cultura dominante que puedan conducir a un daño irreversible. Esto concierne, en primer lugar, a lo corporal. No cubra más partes del cuerpo que de costumbre antes de las influencias externas; aunque esto puede significar que también la parte inferior del cuerpo no está cubierta. A las mujeres se les pide urgentemente que eviten cubrirse el pecho durante la visita, puesto que la importación del tabú de los senos desempeña un papel importante en los mecanismos psicológico-culturales de la desestabilización de las culturas indígenas. No lleve relojes e intente reemplazar sus gafas, si las lleva, con lentes de contacto. En relación al intercambio de regalos, evite todo aquello que pueda llevar a la dependencia material. Intente integrarse todo lo que pueda durante su visita, de manera que no se le considere un objeto cultural extraño. No tome las influencias externas ya existentes como justificación para faltar en consideración a las normas de la cultura indígena; en todo caso, tome esta oportunidad como una ocasión para realizar una especie de "trabajo de rescate".

Agradecemos sinceramente su contribución a la preservación cultural. Con ella está usted realizando un gran servicio a la humanidad.

Iniciativa en cooperación con: PD Dr. Arnold Groh, Structural Analysis of Cultural Systems, info@s-a-c-s.net

Estimados visitantes,

la existencia de las culturas tradicionales en el mundo está seriamente amenazada. El motivo de esta amenaza es el contacto con la civilización moderna. Con cada cultura que se extingue se pierden conocimientos de valor incalculable. Las pocas culturas indígenas que quedan son demasiado importantes como para poner en juego su existencia de manera irresponsable.

En caso de mantener su decisión de visitar una cultura indígena, le rogamos que, durante el encuentro, evite el uso de elementos de la cultura dominante que puedan conducir a un daño irreversible. Esto concierne, en primer lugar, a lo corporal. No cubra más partes del cuerpo que de costumbre antes de las influencias externas; aunque esto puede significar que también la parte inferior del cuerpo no está cubierta. A las mujeres se les pide urgentemente que eviten cubrirse el pecho durante la visita, puesto que la importación del tabú de los senos desempeña un papel importante en los mecanismos psicológico-culturales de la desestabilización de las culturas indígenas. No lleve relojes e intente reemplazar sus gafas, si las lleva, con lentes de contacto. En relación al intercambio de regalos, evite todo aquello que pueda llevar a la dependencia material. Intente integrarse todo lo que pueda durante su visita, de manera que no se le considere un objeto cultural extraño. No tome las influencias externas ya existentes como justificación para faltar en consideración a las normas de la cultura indígena; en todo caso, tome esta oportunidad como una ocasión para realizar una especie de "trabajo de rescate".

Agradecemos sinceramente su contribución a la preservación cultural. Con ella está usted realizando un gran servicio a la humanidad.

Iniciativa en cooperación con: PD Dr. Arnold Groh, Structural Analysis of Cultural Systems, info@s-a-c-s.net

Kära besökare,

de traditionella kulturerna världen över är utrotningshotade. Det är kontakten med den moderna civilisationen som medför ett hot mot deras överlevnad. Med varje kultur som försvinner går värdefull kunskap förlorad. De få traditionella kulturerna som finns kvar är för värdefulla för att vi ska riskera att de kanske försvinner.

Ifall ni vidhåller vid ert beslut att besöka en traditionell kultur vill vi be er att under vistelsen avstå från vissa element från dominanskulturen som skulle kunna leda till varaktig skada. Detta gäller i första hand kroppsgestaltningen: täck bara över de kroppsdelar som är täckta traditionellt, dvs begränsa klädseln till höftskynke. Kvinnor bes eftertryckligen att avstå från att täcka över bröstet eftersom införandet av brösttabu betyder mycket i avseende på destabiliseringen av traditionella kulturer genom kulturpsykologiska mekanismer. Var vänlig och bär inte klocka och ifall ni behöver glasögon ersätt dem om så är möjligt med kontaktlinser. Vad gäller gästpresenter undvik allt som skulle kunna leda till ett framtida materiellt beroende. Försök att under besöket integrera er störst möjligt så att ni inte förblir främmande element kulturellt sett. Även om ni finner att inflytandet utifrån redan har nått er gäst-kultur ta inte detta som ursäkt för att inte visa respekt gentemot traditionen. Ta däremot hellre chansen för „rescue work“.

Tack på förhand för ert bidrag åt att skydda kulturer. Det är en viktig tjänst för hela mänskligheten.

Samarbetspartner för detta initiativ: PD Dr. Arnold Groh, Structural Analysis of Cultural Systems, info@s-a-c-s.net

Kära besökare,

de traditionella kulturerna världen över är utrotningshotade. Det är kontakten med den moderna civilisationen som medför ett hot mot deras överlevnad. Med varje kultur som försvinner går värdefull kunskap förlorad. De få traditionella kulturerna som finns kvar är för värdefulla för att vi ska riskera att de kanske försvinner.

Ifall ni vidhåller vid ert beslut att besöka en traditionell kultur vill vi be er att under vistelsen avstå från vissa element från dominanskulturen som skulle kunna leda till varaktig skada. Detta gäller i första hand kroppsgestaltningen: täck bara över de kroppsdelar som är täckta traditionellt, dvs begränsa klädseln till höftskynke. Kvinnor bes eftertryckligen att avstå från att täcka över bröstet eftersom införandet av brösttabu betyder mycket i avseende på destabiliseringen av traditionella kulturer genom kulturpsykologiska mekanismer. Var vänlig och bär inte klocka och ifall ni behöver glasögon ersätt dem om så är möjligt med kontaktlinser. Vad gäller gästpresenter undvik allt som skulle kunna leda till ett framtida materiellt beroende. Försök att under besöket integrera er störst möjligt så att ni inte förblir främmande element kulturellt sett. Även om ni finner att inflytandet utifrån redan har nått er gäst-kultur ta inte detta som ursäkt för att inte visa respekt gentemot traditionen. Ta däremot hellre chansen för „rescue work“.

Tack på förhand för ert bidrag åt att skydda kulturer. Det är en viktig tjänst för hela mänskligheten.

Samarbetspartner för detta initiativ: PD Dr. Arnold Groh, Structural Analysis of Cultural Systems, info@s-a-c-s.net

친애하는 방문자님

세계의 전통적인 문화들의 존재가 현대 사회와의 접촉으로 인해서 긴급한 위협을 당하고 있습니다. 소멸하는 문화 하나마다 그 가치를 따질 수 없이 소중한 지식이 사라져 가고 있는 것입니다. 그나마 생존하고 있는 적은 고유의 토착문화들은 앞으로의 생존을 가볍게 시험하기에는 너무나도 소중한 가치를 가지고 있습니다.

만일 그러한 전통적인 토착문화를 방문할 계획이 있으시면 그 문화와의 접촉시에 장기적으로 토착문화에 피해를 줄 수 있는 우월문화의 특정한 요소들을 포기해 주시기를 부탁드립니다. 첫번째로 중요한 것은 신체 형상입니다: 그 문화에 상응하는 신체의 부분만을 가려 주시고 가능하면 허리부분만으로 제한해 주십시오. 유방금기의 수입으로 인해 문화 심리학적인 불안정이 심각하니 여자분들은 전통문화 방문시 반드시 유방을 가리지 말아 주십시오. 시계를 착용하지 마시고 안경이 필요하신 분은 반드시 콘택트 렌즈로 교체해 주십시오. 미래에 물질적인 의존이 생길 수 있는 선물은 하지 말아 주십시오. 방문 기간 동안 문화적인 외부인이 아니라 그 문화의 구성원으로 적응을 하시도록 노력해 주십시오. 혹시 이미 존재하고 있는 현대 문화의 영향이 있을 경우 이것을 그 문화의 보존에 대한 존경심을 잃는 동기로 보지 마시고 그것을 작은 문화 구조의 계기로 삼아 주십시오.

문화 보존을 위한 여러분의 기여에 진심으로 감사드립니다. 이것을 통해 여러분은 인류에 봉사하시는 것입니다.

발기 협력 파트너: PD Dr. Arnold Groh, *Structural Analysis of Cultural Systems*, info@s-a-c-s.net

친애하는 방문자님

세계의 전통적인 문화들의 존재가 현대 사회와의 접촉으로 인해서 긴급한 위협을 당하고 있습니다. 소멸하는 문화 하나마다 그 가치를 따질 수 없이 소중한 지식이 사라져 가고 있는 것입니다. 그나마 생존하고 있는 적은 고유의 토착문화들은 앞으로의 생존을 가볍게 시험하기에는 너무나도 소중한 가치를 가지고 있습니다.

만일 그러한 전통적인 토착문화를 방문할 계획이 있으시면 그 문화와의 접촉시에 장기적으로 토착문화에 피해를 줄 수 있는 우월문화의 특정한 요소들을 포기해 주시기를 부탁드립니다. 첫번째로 중요한 것은 신체 형상입니다: 그 문화에 상응하는 신체의 부분만을 가려 주시고 가능하면 허리부분만으로 제한해 주십시오. 유방금기의 수입으로 인해 문화 심리학적인 불안정이 심각하니 여자분들은 전통문화 방문시 반드시 유방을 가리지 말아 주십시오. 시계를 착용하지 마시고 안경이 필요하신 분은 반드시 콘택트 렌즈로 교체해 주십시오. 미래에 물질적인 의존이 생길 수 있는 선물은 하지 말아 주십시오. 방문 기간 동안 문화적인 외부인이 아니라 그 문화의 구성원으로 적응을 하시도록 노력해 주십시오. 혹시 이미 존재하고 있는 현대 문화의 영향이 있을 경우 이것을 그 문화의 보존에 대한 존경심을 잃는 동기로 보지 마시고 그것을 작은 문화 구조의 계기로 삼아 주십시오.

문화 보존을 위한 여러분의 기여에 진심으로 감사드립니다. 이것을 통해 여러분은 인류에 봉사하시는 것입니다.

발기 협력 파트너: PD Dr. Arnold Groh, *Structural Analysis of Cultural Systems*, info@s-a-c-s.net

Caros visitantes,

As culturas tradicionais deste mundo estão profundamente ameaçadas na sua existência. A causa desta ameaça é devida, em grande parte, ao contato com a civilização moderna. Entendemos que a cada cultura que se extingue, perde-se um conhecimento de muito valor. As poucas culturas indígenas que ainda existem, são muito importantes para que nos, ponhamos em jogo a sua existência de modo irresponsável.

Caso você mantenha sua decisão de visitar uma cultura indígena, pedimos que durante o encontro, evite o uso de elementos da cultura dominante que possam conduzir a um dano irreversível. Isto consiste, em primeiro lugar, a o corporal. Não cubra mais partes do corpo do que era habitual antes das influências externas; isto pode significar que nem mesmo a região da cintura deve ser coberta. Para as mulheres, se pede encarecidamente evitar cobrir os seios durante a visita, já que a importação do tabu dos seios é um fator decisivo dos mecanismos psicológico–culturais na desestabilização das culturas indígenas. Não use relógios e caso você use óculos, tente trocá-los por lentes de contato. Em relação ao inter–câmbio de presentes, evite tudo que no futuro possa desencadear dependências materiais. Tente integrar-se o mais que possível durante a visita, de modo que você não seja observado como um objeto cultural estranho. Não deixe que as eventuais influências externas existentes justifiquem a falta de consideração com os canais da cultura receptora. Utilize essa possibilidade como uma oportunidade para praticar uma espécie de trabalho de resgate.

Agradecemos sua atenção à preservação cultural. Com isto você fará um grande serviço à humanidade.

Parceiro da iniciativa: PD Dr. Arnold Groh, Structural Analysis of Cultural Systems, info@s-a-c-s.net

Caros visitantes,

As culturas tradicionais deste mundo estão profundamente ameaçadas na sua existência. A causa desta ameaça é devida, em grande parte, ao contato com a civilização moderna. Entendemos que a cada cultura que se extingue, perde-se um conhecimento de muito valor. As poucas culturas indígenas que ainda existem, são muito importantes para que nos, ponhamos em jogo a sua existência de modo irresponsável.

Caso você mantenha sua decisão de visitar uma cultura indígena, pedimos que durante o encontro, evite o uso de elementos da cultura dominante que possam conduzir a um dano irreversível. Isto consiste, em primeiro lugar, a o corporal. Não cubra mais partes do corpo do que era habitual antes das influências externas; isto pode significar que nem mesmo a região da cintura deve ser coberta. Para as mulheres, se pede encarecidamente evitar cobrir os seios durante a visita, já que a importação do tabu dos seios é um fator decisivo dos mecanismos psicológico–culturais na desestabilização das culturas indígenas. Não use relógios e caso você use óculos, tente trocá-los por lentes de contato. Em relação ao inter–câmbio de presentes, evite tudo que no futuro possa desencadear dependências materiais. Tente integrar-se o mais que possível durante a visita, de modo que você não seja observado como um objeto cultural estranho. Não deixe que as eventuais influências externas existentes justifiquem a falta de consideração com os canais da cultura receptora. Utilize essa possibilidade como uma oportunidade para praticar uma espécie de trabalho de resgate.

Agradecemos sua atenção à preservação cultural. Com isto você fará um grande serviço à humanidade.

Parceiro da iniciativa: PD Dr. Arnold Groh, Structural Analysis of Cultural Systems, info@s-a-c-s.net

Drodzy Odwiedzający!

Kultury tubylcze na całym świecie są wystawione na niebezpieczeństwo kontaktu z nowoczesną cywilizacją. Ten kontakt zagraża ich przetrwaniu. Z utratą każdej tradycyjnej grupy tracimy cenną wiedzę o niej i jej kulturze. Niewielka ich liczba jaka jeszcze pozostała na Ziemi, jest zbyt cenna aby narażać je na przypadkową dezintegrację.

Jeśli jednak zamierzacie Państwo w dalszym ciągu odwiedzić ludzi żyjących w rdzennej kulturze, prosimy Was abyście nie eksportowali ze sobą elementów dominującej cywilizacji. One mogą być przyczyną nieodwracalnych nieporozumień i zniszczeń. W sposób szczególny dotyczy to wyglądu ciała ludzkiego. Prosimy abyście upewnili się, że zakrywacie tylko te części ciała, które są zakrywane u aborygenów. Dotyczy to osłonięcia okolicy bioder. Zwłaszcza kobiety proszone są o niezakrywanie piersi. Przeniesienie tabu związanego z okrywaniem biustu jest decydującym, psychokulturowym destabilizatorem tych kultur.

Prosimy o powstrzymanie się od noszenia zegarka. Jeśli noszą Państwo okulary, prosimy o zastąpienie ich w miarę możliwości szklami kontaktowymi. W sprawie podarunków, prosimy o unikanie sytuacji powodujących przyszłe uzależnienia. Podczas wizyty prosimy dążyć do maksymalnej integracji z aborygenami, aby nie podkreślać swojej obcości kulturowej. Nawet jeśli zauważycie Państwo, że posiadacie wpływ na goszczącą Was kulturę tubylczą, prosimy nie traktować tego jako przyzwolenia, lecz jako szansę "ratunkowego działania" w imię szacunku dla autochtonów.

Bardzo dziękujemy za Państwa udział w ochronie rdzennych kultur dla dobra całej ludzkości.

Przedstawiciel i kooperant projektu: PD Dr. Arnold Groh, Structural Analysis of Cultural Systems, info@s-a-c-s.net

Drodzy Odwiedzający!

Kultury tubylcze na całym świecie są wystawione na niebezpieczeństwo kontaktu z nowoczesną cywilizacją. Ten kontakt zagraża ich przetrwaniu. Z utratą każdej tradycyjnej grupy tracimy cenną wiedzę o niej i jej kulturze. Niewielka ich liczba jaka jeszcze pozostała na Ziemi, jest zbyt cenna aby narażać je na przypadkową dezintegrację.

Jeśli jednak zamierzacie Państwo w dalszym ciągu odwiedzić ludzi żyjących w rdzennej kulturze, prosimy Was abyście nie eksportowali ze sobą elementów dominującej cywilizacji. One mogą być przyczyną nieodwracalnych nieporozumień i zniszczeń. W sposób szczególny dotyczy to wyglądu ciała ludzkiego. Prosimy abyście upewnili się, że zakrywacie tylko te części ciała, które są zakrywane u aborygenów. Dotyczy to osłonięcia okolicy bioder. Zwłaszcza kobiety proszone są o niezakrywanie piersi. Przeniesienie tabu związanego z okrywaniem biustu jest decydującym, psychokulturowym destabilizatorem tych kultur.

Prosimy o powstrzymanie się od noszenia zegarka. Jeśli noszą Państwo okulary, prosimy o zastąpienie ich w miarę możliwości szklami kontaktowymi. W sprawie podarunków, prosimy o unikanie sytuacji powodujących przyszłe uzależnienia. Podczas wizyty prosimy dążyć do maksymalnej integracji z aborygenami, aby nie podkreślać swojej obcości kulturowej. Nawet jeśli zauważycie Państwo, że posiadacie wpływ na goszczącą Was kulturę tubylczą, prosimy nie traktować tego jako przyzwolenia, lecz jako szansę "ratunkowego działania" w imię szacunku dla autochtonów.

Bardzo dziękujemy za Państwa udział w ochronie rdzennych kultur dla dobra całej ludzkości.

Przedstawiciel i kooperant projektu: PD Dr. Arnold Groh, Structural Analysis of Cultural Systems, info@s-a-c-s.net

Драги посетители,

В целия свят туземните култури са застрашени сериозно. Причината за тази заплаха са контактите с модерната цивилизация. С всяка култура, която изчезва, се губи безценно знание. Малкото останали туземни култури са прекалено ценни, за да рискуваме лекомислено тяхното понататъшно съществуване.

При положение, че желаете да посетите туземна култура, бихме искали да Ви помолим да се откажете по време на контакта си от някои елементи на Вашата доминантна култура, които могат да доведат до небратими вреди. Моля внимавайте за това да не скривате тези части от тялото си, които не се покриват от туземните култури, въздържайте се примерно от обличането на слабините си. Жените се приканват настойчиво да се откажат от покриване на гърдите, защото нарушаването на това табу играе основна роля при дестабилизирането на туземните култури. Не носете часовници, а ако носите очила, ги заместете с контактни лещи. При даването на подаръци избягвайте вещи, които биха могли да предизвикат бъдеща материална зависимост. Опитвайте се да се интегрирате максимално по време на посещението си, така че да не сте културно чужд обект. Ако външните влияния вече са достигнали културата, която Ви приема като гости, не използвайте това като извинение, а се опитвайте да оползотворите възможностите за "спасителна дейност", показвайки с дела Вашето уважение към туземните традиции.

Много Ви благодарим предварително за Вашия принос в опазване на културите. Това е услуга и за цялото човечество.

Сътрудник на тази инициатива: PD Dr. Arnold Groh, Structural Analysis of Cultural Systems, info@s-a-c-s.net

Драги посетители,

В целия свят туземните култури са застрашени сериозно. Причината за тази заплаха са контактите с модерната цивилизация. С всяка култура, която изчезва, се губи безценно знание. Малкото останали туземни култури са прекалено ценни, за да рискуваме лекомислено тяхното понататъшно съществуване.

При положение, че желаете да посетите туземна култура, бихме искали да Ви помолим да се откажете по време на контакта си от някои елементи на Вашата доминантна култура, които могат да доведат до небратими вреди. Моля внимавайте за това да не скривате тези части от тялото си, които не се покриват от туземните култури, въздържайте се примерно от обличането на слабините си. Жените се приканват настойчиво да се откажат от покриване на гърдите, защото нарушаването на това табу играе основна роля при дестабилизирането на туземните култури. Не носете часовници, а ако носите очила, ги заместете с контактни лещи. При даването на подаръци избягвайте вещи, които биха могли да предизвикат бъдеща материална зависимост. Опитвайте се да се интегрирате максимално по време на посещението си, така че да не сте културно чужд обект. Ако външните влияния вече са достигнали културата, която Ви приема като гости, не използвайте това като извинение, а се опитвайте да оползотворите възможностите за "спасителна дейност", показвайки с дела Вашето уважение към туземните традиции.

Много Ви благодарим предварително за Вашия принос в опазване на културите. Това е услуга и за цялото човечество.

Сътрудник на тази инициатива: PD Dr. Arnold Groh, Structural Analysis of Cultural Systems, info@s-a-c-s.net